



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	TALIJANSKI JEZIK KROZ KANCONU				akad. god.	2020./2021.
Naziv studija	Dvopredmetni preddiplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost; Dvopredmetni preddiplomski studij Talijanski jezik, smjer: prevoditeljski				ECTS	3
Sastavnica	Odjel za talijanistiku					
Razina studija	☒ preddiplomski	☐ diplomski	☐ integrirani	☐ poslijediplomski		
Vrsta studija	☐ jednopredmetni ☒ dvopredmetni	☒ sveučilišni	☐ stručni	☐ specijalistički		
Godina studija	☒ 1.	☒ 2.	☐ 3.	☐ 4.	☐ 5.	
Semestar	☒ zimski ☐ ljetni	☒ I. ☐ VI.	☐ II. ☐ VII.	☒ III. ☐ VIII.	☐ IV. ☐ IX.	☐ V. ☐ X.
Status kolegija	☐ obvezni kolegij	☒ izborni kolegij	☐ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	☐ DA ☒ NE
Opterećenje	/	P	30	S	/	V
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Ponedjeljkom, 18-20 sati, dvorana 154			Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje		☒ DA ☐ NE
Početak nastave	6.10.2020.			Završetak nastave		22.1.2021.
Preduvjeti za upis kolegija	Upisana prva godina preddiplomskog studija					
Nositelj kolegija	dr.sc. Sanja Paša					
E-mail	spasa@unizd.hr			Konzultacije	Utorkom, 10 -12 sati Odjel za talijanistiku, ured 140	
Izvođač kolegija	dr.sc. Sanja Paša					
E-mail	spasa@unizd.hr			Konzultacije	Utorkom, 10 -12 sati Odjel za talijanistiku, ured 140	
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☐ samostalni zadaci	☒ seminari i radionice ☐ multimedija i mreža	☐ vježbe ☐ laboratorij	☐ e-učenje ☐ mentorski rad	☐ terenska nastava ☐ ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Studenti će usvojiti osnovna gramatička pravila, obogatiti vokabular, dodatno razviti komunikacijske sposobnosti na talijanskom jeziku kroz slušanje, analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama, diskusiju na talijanskom jeziku o temama povezanim s tekstovima pjesama, upoznati se s talijanskom kulturom s posebnim naglaskom na glazbenu kulturu.					
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Usvajanje i razvijanje gramatičkih struktura, usvajanje vokabulara, svladavanje vještine izražavanja na talijanskom jeziku, poznavanje talijanske glazbene kulture kroz slušanje i analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama.					

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave	☐ priprema za nastavu	☐ domaće zadaće	☒ kontinuirana evaluacija	☐ istraživanje
	☐ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☐ izlaganje	☐ projekt	☐ seminar
	☐ kolokvij(i)	☒ pismeni ispit	☒ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave (min. 70%)				
Ispitni rokovi	☒ zimski ispitni rok		☐ ljetni ispitni rok	☒ jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	Pogledati raspored ispitnih rokova za zimski semestar na mrežnim stranicama Odjela za talijanistiku			Pogledati raspored ispitnih rokova za zimski semestar na mrežnim stranicama Odjela za talijanistiku	
Opis kolegija	Predmet ima za cilj razvijati sposobnost razumijevanja i komunikacije na talijanskom jeziku, obogatiti vokabular na talijanskom jeziku, utvrditi poznavanje gramatičkih pravila talijanskoga jezika te uvježbati njihovu primjenu kroz slušanje, analizu odabranih talijanskih pjesama te upoznati studente s glazbenom kulturom Italije.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1.Tjedan nastave (2 sata seminara) Upoznavanje studenata s kolegijem, planom i programom rada, literaturom i obvezama. Rješavanje informativnih kvizova o talijanskoj kanconi od 1877. godine do danas. 2.Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Ci vuole un fiore Sergio Endrigo</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Određeni član, glagol <i>volerci</i>. Usmeno <i>izražavanje dire cosa ci vuole per fare una cosa</i>, upoznavanje s talijanskom kulturom, odgojem djece u Italiji i talijanskom kuhinjom. 3.Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>E penso a te Lucio Battisti</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Indikativ prezenta glagola, pravilni i nepravilni glagoli, usmeno izražavanje <i>parlare di un sentimento, parlare delle azioni quotidiane, salutare, scusarsi, interrogare, sapere, non sapere, amore, innamoramento, relazioni interpersonali</i>. 4. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>La felicità Paola Turci</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. određeni i neodređeni član, usmeno izražavanje <i>definire un sentimento, fare una proposta, convincere</i>, upoznavanje s talijanskom kulturom kroz razgovor i rješavanje zadataka o praznicima i putovanjima. 5.Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Bella Jovanotti</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Pridjevi, imenice, određeni član. Usmeno izražavanje <i>descrivere il fisico e il carattere di una persona, fare paragoni, definire, giudicare</i>. 6. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Non è Luca Carboni</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Vremenski prilozi, usmeno izražavanje <i>parlare delle stagioni e del clima, specificare la frequenza di un evento, negare, esprimere desideri e stati d'animo, invitare, convincere</i>. Kulturni sadržaj: klima, godišnja doba, osjećaji, mjesta.				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	7. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Mi piace</u> Leandro Barsotti Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Glagol <i>piacere</i>. Usmeno izražavanje <i>parlare dei gusti personali, esprimere giudizi (piacere e non piacere), fare una proposta, convincere</i>. Kulturni sadržaj: razgovor o ukusima te provođenju slobodnog vremena. 8. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Porta Portese</u> Claudio Baglioni Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo</i>. Usmeno izražavanje <i>fare acquisti, contrattare, raccontare fatti passati, chiedere e dare spiegazioni</i>. Kulturni sadržaj: tržnice i trgovina. 9. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>La gatta</u> Gino Paoli Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati, descrivere un'abitazione, l'aspetto fisico di persone e animali</i>. Kulturni sadržaj: način života, domaće životinje. 10. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Un raggio di sole</u> Jovanotti Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo</i> i <i>Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati</i>. Kulturni sadržaj: poimanje ljubavi, krajolici. 11. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Visto che mi vuoi lasciare</u> Rino Gaetano Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>ordinare, dare consigli, esprimere la causa e la conseguenza di un fatto, convincere</i>. Kulturni sadržaj: partnerski odnosi. 12. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Domenica e lunedì</u> Angelo Branduardi Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>fare riferimenti temporali, definire un concetto, parlare di sé</i>. Kulturni sadržaj: vrijeme, godišnja doba, nacionalni praznici, geografija Italije. 13. Tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Tu non mi basti mai</u> Lucio Dalla Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>parlare del futuro, chiedere qualcosa con cortesia, esprimere un'idea</i>. Kulturni sadržaj: osjećaji, želje, društvo u budućnosti. 14. Tjedan nastave (2 sata seminara) Sara Antonello Venditti Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje i kulturni sadržaj: <i>gravidanza, maternità, matrimonio, istruzione</i>. 15. Tjedan nastave (2 sata seminara) Ponavljjanje i priprema za ispit.
Obvezna literatura	Ciro Massimo Naddeo, Giuliana Trama, <i>Canta che ti passa</i> , Firenze, Alma, 2008. Deanović Mirko, Jernej Josip, <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i> , Školska knjiga, Zagreb, 1994. Deanović Mirko, Jernej Josip, <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i> , Školska knjiga, Zagreb, 2002.



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Dodatna literatura	Liperi Felice, <i>Storia della canzone italiana</i> , Roma, RAI Radiotelevisione italiana, 2011. Mezzadri Marco, <i>Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi. Testo di grammatica per studenti stranieri, Livello elementare e intermedio</i> , Guerra Edizioni Guru, Perugia, 2000. Jernej Josip, <i>Talijanska gramatika za svakoga</i> , Školska knjiga, Zagreb, 2005.					
Mrežni izvori	https://www.filastrocche.it/feste/filastrocche-per-bambini/ https://www.consapevolezzadinamica.it/relazioni-interpersonali-cosa-evitare/ https://www.globalgeografia.com/italia/regioni_italia.htm https://www.agriturismo.it/it/extra/giro-tra-i-mercati-storici-d-italia-piu-famosi-897					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	☐ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit	☒ pismeni i usmeni završni ispit	☐ praktični rad i završni ispit		
	☐ samo kolokvij/zadaće	☐ kolokvij / zadaća i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☐ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	10% pohađanje nastave, 70% završni pismeni ispit, 20% završni usmeni ispit					
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	0-54,9	% nedovoljan (1)				
	55-62,9	% dovoljan (2)				
	63-75,9	% dobar (3)				
	76-88,9	% vrlo dobar (4)				
	89-100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo					
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.					